

# Menukaart

Geachte gast,

Wij heten u van harte welkom in ons à la carte restaurant. Van der Valk Hotels & Restaurants is opgericht in 1929 door Martinus & Rie van der Valk. De eerste vestiging, De Gouden Leeuw, gelegen op een strategische locatie voor handelsreizigers tussen Den Haag en Leiden, was al snel een groot succes.

Ten tijde van oorlog namen de Duitse bezetters zijn restaurant in beslag, de familie moest wijken, maar keerde na de oorlog ongedeerd terug en bouwde De Gouden Leeuw opnieuw op. Na de oorlog realiseerden ze een grote speelplaats voor de kinderen en enkele 'hotelkamers'. Op de vraag waarom het restaurant maar liefst 7 dagen in de week geopend was, antwoordde hij vastberaden: "Omdat de week geen 8 dagen telt."

De basis van de succesvolle Van der Valk-formule ligt nog steevast bij onze visie op gastvrijheid. De instelling en ondernemersgeest van de familie is nog steeds een voorbeeld voor de jongere generatie(s) 'Valken'. Met gedrevenheid, passie en een gezonde dosis Hollandse nuchterheid treden zij in de voetstappen van hun voorouders.

Neem plaats in ons sfeervol ingerichte restaurant en geniet van een uitstekende maaltijd in een informele sfeer. Onze keukenbrigade staat garant voor de kwaliteit van verschillende internationale gerechten die tijdens uw diner in ons restaurant geserveerd worden. We bieden u een frequent wisselende menukaart, passend bij het seizoen. Wij proberen zo veel mogelijk te werken met streekgebonden, verse, hoogwaardige en eerlijke producten, waarbij we u ook verrassen met klassieke 'Van der Valk gerechten'.

In het middelpunt staat u onze gast, of u nu komt voor een uitgebreid diner, een heerlijk nachtje slapen, een drankje in de hotelbar of een zakelijke ontmoeting. Onze keukenbrigade en de medewerkers van de bediening doen hun uiterste best een weloverwogen keuze te maken om voor u een optimale smaakbeleving te creëren.

Naast onze restaurant-activiteiten kunt u bij Van der Valk Hotel Groningen – Zuidbroek ook terecht voor een receptie, zakelijke bijeenkomst, een knallend (bedrijfs)feest, een intiem familiediner of een prachtige huwelijksdag. Ons sales-team informeert u graag over de mogelijkheden.

Namens medewerkers en directie,

Kay & Annelies Franke - Hammink  
4e generatie familie Van der Valk



# LIVE COOKING

## LIVE COOKING, ONBEPERKT GENIETEN

---

Wilt u zich culinair laten verrassen tijdens uw bezoek?

Geniet van Live Cooking, waarbij onze chef-koks samen met hun team à la minute heerlijke vis- en vleesspecialiteiten voor u klaar maken in onze open keuken.

Naast een breed aanbod van vis- en vleesgerechten is er ook een ruime keuze voor vegetariërs.

Aansluitend kunt u genieten van een uitgebreid dessertbuffet.

Proef de vele zoetigheden of geniet van een heerlijk kopje koffie.

## Diverse gerechten, vers bereid

In onze open keuken bereidt ons keukenteam onder andere:

- \* verrassende voorgerechten
- \* wokgerechten
- \* uitgebreide salades
- \* diverse vis- en vleesspecialiteiten
- \* vers belegde pizza's
- \* seizoensgebonden producten
- \* uitgebreid dessertbuffet inclusief koffie / thee

## Van der Valk Live Cooking met de kinderen

Kinderen komen niets tekort tijdens Van der Valk Live Cooking.

Er zijn verschillende snacks voor de kinderen, zoals kaassoufflés en kipnuggets.

In het speciale kinderbuffet gedeelte mogen de kinderen een eigen pizza versieren en na afloop mag er zelf een ijsje gemaakt worden.

# PRIJZEN BUFFET

## DINERBUFFET

---

volwassenen	32,50
senioren (65+)	29,50
kinderen (leeftijd 4 t/m 11 jaar)	17,50
kinderen t/m 3 jaar	gratis

Het buffet is inclusief koffie en thee. Overige dranken zijn exclusief.  
Op feestdagen worden er andere prijzen gehanteerd.

### Tijd

Vrijdag en zaterdag vanaf 17.00 uur.  
U kunt tot 19.30 reserveren. U kunt 2,5 uur gebruik maken van het buffet.

## LUNCHBUFFET

---

volwassenen	18,50
kinderen (leeftijd 4 t/m 11 jaar)	11,50
kinderen t/m 3 jaar	gratis

Het buffet is inclusief koffie, thee, melk, karnemelk en diverse sappen.  
Overige dranken zijn exclusief.  
Op feestdagen worden er andere prijzen gehanteerd.

### Tijd

maandag t/m vrijdag van 12.00 tot 14.00 uur.

# VOORGERECHTEN

## KOUDE VOORGERECHTEN



geserveerd met toast en boter

-  **Carpaccio van Gronings weiderund** 12,50  
meerprijs arrangement 2,50  
rucola | geroosterde pijnboompitten | grana padano | truffelmayonaise  
rocket | roasted pine nuts | grana padano | truffle mayonnaise  
rucola | gerösteter pinienkerne | grana padano | trüffel mayonnaise
-  **Trio van vis** 12,50  
meerprijs arrangement 2,50  
gerookte zalm | tartaar van paling | gemarineerde gamba's  
smoked salmon | minced eel | marinated king prawns  
räucherlachs | tartar von aal | marinierter riesengarnelen
-  **Broodplank** 6,00  
assortiment brood | kruidenboter | aioli | tapenade  
selection of bread | herb butter | aioli | tapenade  
sortiment brot | kräuterbutter | aioli | tapenade
- Zucchini** 10,50  
gegrilde courgette | roomkaas | parmaham | wasabi erwten  
grilled zucchini | cream cheese | parma ham | wasabi peas  
grillierte zucchini | rahmkäse | parma schinken | wasabi erbsen
-  **Geitenkaas rode biet** 10,50  
rode biet | hazelnoot | veldsla | geitenkaas | honing  
red beetroot | hazelnuts | salad | goatcheese | honey  
rote bete | haselnüsse | salat | ziegenkäse | honig
-  **Steak tartare** 12,50  
meerprijs arrangement 2,50  
ossenhaas | eidooier | krokante ui | pittige mayonaise | cornichons  
beef tenderloin | egg yolk | crispy onion | spicy mayonnaise | cornichons  
rinderlende | eigelb | knusprige zwiebel | würzige mayonnaise |  
cornichons

# VOORGERECHTEN

## WARME VOORGERECHTEN

geserveerd met toast en boter

-  **Oosterse garnalen** 10,50  
wok groente | sesam | oystersaus  
shrimps | stir fried vegetables | sesame | oystersauce  
garnelen | wokgemüse | sesam | oystersosse
-  **Huisgemaakte börek** 8,50  
spinazie | feta | rode peper | filodeeg  
spinach | feta | red pepper | filopastry  
spinat | feta | rote pfeffer | filoteig
- Gnocchi** 10,50  
rode pesto | room | parmaham  
red pesto | cream | parma ham  
rote pesto | sahnne | parma schinken

# VOORGERECHTEN

## HUISGEMAAKTE SOEPEN

geserveerd met toast en boter

-  **Groninger mosterdsoep** 6,50  
Groninger mosterdsoep | droge worst | zure room | ijsbergsla  
Groningen mustard soup | dry sausage | sour cream | iceberg lettuce  
Groninger senfsuppe | trockenwurst | saure sahne | eisbergsalat
-  **Uiensoep** 7,00  
 uiensoep | crostini | tijm  
onionsoup | crostini | thyme  
zwiebelsuppe | crostini | thymian
-  **Tomatensoep** 6,50  
 tomatensoep | basilicum | room  
tomato soup | basil | cream  
tomatensuppe | basilikum | sahne
- Groentesoep** 6,50  
groentesoep | gehaktballetjes | vermicelli  
vegetable soup | small meatballs | vermicelli  
gemüse suppe | fleischklösschen | nudeln

# HOOFDGERECHTEN

## VIS

---



### Zalm met pistachekorst

22,50

meerprijs arrangement 2,50

zalmfilet | pistache noten | gele wortel  
salmon fillet | pistachio crust | yellow carrot  
lachsfilet | pistazie kruste | gelbe karotte

### Zeebaars

19,50

gnocchi | eekhoorntjes brood | hazelnoot jus  
sea bass | gnocchi | cep | hazelnut gravy  
meerbarsch | gnocchi | steinpilze | haselnuss bratensosse

### Pasta vongole

18,50

venusschelpen | knoflook | rode peper | peterselie  
noodles | venus shell clams | garlic | red pepper | parsley  
nudeln | venusmuscheln | knoblauch | rote pfeffer | petersilie

### Zeetong à la meunière

39,50

meerprijs arrangement 19,50

zeetong | peterselie | boterjus  
sole | parsley | butter gravy  
seezunge | petersilie | buttersosse



### Gamba's

26,50

meerprijs arrangement 6,50

knoflook | witte wijn | kruidenboter  
king prawns | garlic | white wine | herb butter  
riesengarnelen | knoblach | weiss wein | kräuterbutter

# HOOFDGERECHTEN

## VLEES

---

### **Kipsaté** 19,50

gemarineerde kipdij | pikante pindasaus | frisse tafelzuren | casave kroepoek  
marinated chicken thigh | spicy peanut sauce | mixed pickles | casave cracker  
marinierte hühnerschenkel | würzige erdnüss sosse | essigfrüchte | maniokcracker



### **T-bone** 38,50

meerprijs arrangement 18,50

T-bone steak | ratatouille | worcestersaus | kruidenboter  
T-bone steak | ratatouille | worcestersaus | herb butter  
T-bone steak | ratatouille | worcestersaus | kräuterbutter

### **Schnitzel Zuidbroek** 21,00

meerprijs arrangement 1,00

Oostenrijkse varkensschnitzel | gegratineerd | zure room | lente groente  
Austrian pork cutlet | au gratin | sour cream | spring vegetables  
Österreichisches schweinekotelett | käse überbacken | saure sahnne | frühlings gemüse



### **Tournedos** 26,50

meerprijs arrangement 6,50

pikante antiboise | gepofte jonge tomaatjes  
fillet steak | spicy antiboise | roasted young tomatos  
tournedos | würzige antiboise | geröstete junge tomate



### **Huisgemarineerde spareribs** 22,75

meerprijs arrangement 2,75

knoflooksaus | maiskolf  
home marinated spareribs | garlic sauce | sweetcorn cob  
haus marinierte spareribs | knoblauch sosse | maiskolb

### **Falcon burger** 19,50

runderburger | srirachamayonaise | uienringen | little gem sla | tomaat | mozzarella  
beef burger | sriracha mayonnaise | onionrings | little gem salad | tomato | mozzarella  
rindfleisch burger | sriracha mayonnaise | zwiebelringe | little gem salat | tomate | mozzarella



# HOOFDGERECHTEN

## VLEES


---


-  **Kip op stok** 19,50  
gmarineerde kipdij | diverse groenten | barbecue saus  
marinated chicken thigh | mixed vegetables | barbecue sauce  
marinierte hühnerschenkel | gemüsemix | grill sosse
-  **Gevulde varkenshaas** 21,50  
meerprijs arrangement 1,50  
rode pesto | mozzarella | pancetta  
stuffed pork tenderloin | red pesto | mozzarella | pancetta  
gefülltes schweinefilet | rote pesto | mozzarella | pancetta
-  **Chateaubriand Paysanne** te bestellen per 2 personen 27,50 p.p.  
meerprijs arrangement 7,50 p.p.  
450 gram ossenhaas | roerbakgroente | uienringen | bacon | pepersaus  
| stroganoffsaus  
450 grams beef tenderloin | stir fried vegetables | onion rings | bacon |  
black pepper cream sauce | stroganoff sauce  
450 gramm rind filet | wokgemüse | zwiebelringe | speck | pfeffersosse |  
stroganoff sosse

# HOOFDGERECHTEN


## VALKSPECIALS

**Schnitzel** klein 15,75 | groot 19,50  
Oostenrijkse varkensschnitzel | saus naar keuze  
Austrian porkcutlets | sauce of your choice  
Österreichisches schweinekotelett | sosse ihrer wahl

 **Varkenshaas** klein 17,50 | groot 20,50  
varkenshaas | saus naar keuze  
pork tenderloin | sauce of your choice  
schweinefilet | sosse ihrer wahl

 **Tournedos** klein 20,50 | groot 25,00  
meerprijs arrangement 5,00  
Gronings weiderund | saus naar keuze  
Gronings pasture beef | sauce of your choice  
Gronings wiesenrindfleisch | sosse ihrer wahl

**Sliptongen** 2 stuks 16,75 | 3 stuks 22,50  
meerprijs arrangement 2,50  
sliptong | ravigottesaus  
small sole fish | ravigottesauce  
kleine seezunge | ravigottesosse

 **Zalmfilet** klein 18,50 | groot 21,50  
meerprijs arrangement 1,50  
zalmfilet | hollandaisesaus  
salmonfillet | Hollandaisesauce  
lachsfilet | sauce Hollandaise

Bij al onze hoofdgerechten serveren wij frites, gebakken aardappelen of rijst, warme groente, salade, appelcompôte en mayonaise.





To all our main courses we serve french fries, backed potatos or rice, warm vegetables, salad, apple compote and mayonnaise.

Zu allen Hauptgerichten servieren wir Pommes, Bratkartoffeln oder reis, warme Gemüse, Salat, Apfelkompott und Mayonnaise.

# HOOFDGERECHTEN

## VEGETARISCH

---

-  **Spinazie pannenkoek** 19,50  
paddestoelen | kikkererwten | paprika  
spinach pancake | chickpeas | bellpepper  
spinat pfannkuchen | kichererbsen | paprika
-  **Frittata** 17,50  
 zoete aardappel | kidney bonen | walnoot  
sweet potato | kidney beans | walnuts  
süskartoffel | kidney-bohnen | walnüsse
-  **Pita falafel** 18,50  
pita brood | falafel | avocado | feta  
pita bread | falafel | avocado | feta  
pita-brot | falafel | avocado | feta

# MAALTIJD SALADES

## SALADES

geserveerd met knoflookbrood

-  **Carpaccio** klein 12,75 | groot 16,75  
runder carpaccio | gemengde sla | grana padano | pijnboompitten | truffelmayonaise  
carpaccio of beef | mixed salad | grana padano | roasted pine nuts | truffle mayonnaise  
rindercarpaccio | gemischter salat | grana padano | gerösteter pinienkernen | trüffelmayonnaise
-  **Ceasar** klein 12,75 | groot 16,75  
gegrilde kipfilet | little gem | grana padano | zacht gekookt ei | ceasar dressing  
grilled chicken filet | little gem salad | grana padano | soft boiled egg | caesar dressing  
gegrillte hähnchenfilet | little gem salat | grana padano | weichgekochtes ei | caesar dressing
-  **Gamba** klein 12,75 | groot 16,75  
gemarineerde gamba's | gemengde sla | citroen | rauwkost  
marinated king prawns | mixed salad | lemon | raw vegetables  
marinierte riesengarnelen | gemischter salat | zitrone | rohkost
-  **Toucan** klein 12,75 | groot 16,75  
 kikkererwten | linzen | feta | croutons | jonge tomaatjes | little gem  
chickpeas | lentil | feta | croutons | young tomatos | little gem salad  
kichererbsen | linsen | feta | croutons | junge tomate | little gem salat

meerprijs friet	3,50
surcharge pommes frites	3,50
zuschlag pommes	3,50

# SEIZOENSKAART

## DESSERTS

---

### Gemarineerde aardbeien 8,50

meerprijs arrangement 1,50



aardbeien | licor 43 | munt | slagroom  
marinated strawberries in licor 43 | mint | whipped cream  
marinierte erdberen in licor 43 | minz | schlagsahne



### Aarbeien met ijs 8,50

meerprijs arrangement 1,50

strawberries | vanilla ice cream | whipped cream  
erdberen | vanille-eiscreme | schlagsahne



### Eton mess 8,50

meerprijs arrangement 1,50

aardbeien | mascarpone | meringue  
strawberries | mascarpone | meringue  
erdberen | mascarpone | meringue

# SUPPLEMENTS

## SUPPLEMENTS

---

<b>Remouladesaus</b> remoulade sauce   remouladen sosse	1,75
<b>Kruidenboter</b> herb butter   kräuterbutter	1,50
<b>Whisky-cocktailsaus</b> whisky cocktail sauce   whisky-cocktail sosse	1,75
<b>Hollandaisesaus</b> hollandaise sauce   hollandaise sosse	2,50
<b>Bearnaisesaus</b> bearnaise sauce   bearnaise sosse	2,50
<b>Champignonroomsaus</b> mushroom cream sauce   champignonrahm sosse	2,50
<b>Peperroomsaus</b> black pepper creamsauce   pfefferrahmsosse	2,50
<b>Stroganoffsaus</b> stroganoff sauce   stroganoff sosse	2,50
<b>Satésaus</b> sateysauce   erdnüss sosse	2,50
<b>Gebakken uien</b> baked onions   gebratene zwiebeln	3,00
<b>Gebakken champignons</b> baked mushrooms   gebratene pilze	3,00

# DESSERTS

## DESSERTS

---

### Choco delight 7,25

vanille-ijs | brownie | chocoladesaus | slagroom  
vanilla ice cream | brownie | chocolate sauce | whipped cream  
vanille-eiscreme | brownie | chocoladen sosse | schlagsahne



### Van der Valk sorbet 8,00

meerprijs arrangement 1,00

vanille-ijs | aardbeien-ijs | bananen-ijs | verse vruchten | vruchtensaus | slagroom  
vanilla ice cream | strawberry ice cream | banana ice cream | fresh fruit | fruitsauce | whipped cream  
vanille eis-creme | erdbeereneis | bananeneis | frische fruchte | fruchtsosse | schlagsahne

### Summer vibes 7,50

gemarineerde ananas | bastogne crumble | black hawaii ijs  
marinated pineapple | candycake crumble | black hawaii ice cream  
marinerter ananas | zerkrümmelte kandisekse | black hawaii  
eis-creme

### Crème brûlée 8,00

meerprijs arrangement 1,00

gekarameliseerde vanillepudding | bosvruchtenijs | bastognecrumble | slagroom  
caramelized vanilla pudding | forestfruits icecream | candycake  
crumble | whipped cream  
karamellisierte vanille pudding | waldfrüchteneis | zerkrümmelte  
kandisekse | schlagsahne



### Cheesecake 7,50

roodfruit  
red fruit  
rote fruchte



### Kaasplank 12,50

meerprijs arrangement 5,50

diverse kazen uit de streek | compôte | kletzenbrood  
various cheeses from the region | compote | rich fruit loaf  
verschiedene käsesorten aus der region | kompott | kletzenbrot

# KOFFIES

## KOFFIE SPECIALITEITEN

---

<b>Irish Coffee</b> Jameson whiskey	7,75
<b>French Coffee</b> Cointreau/Grand Marnier	7,75
<b>Italian Coffee</b> Amaretto	7,75
<b>DOM Coffee</b> D.O.M. Benedictine	7,75
<b>Spanish Coffee</b> Liquor 43/Tia Maria	7,75